

RAIDER PRO

- Вибромастар бензинов
- Concrete screed
- Vibromaster pe benzină

1.2 HP



RAIDER[®]
Pro

Contents

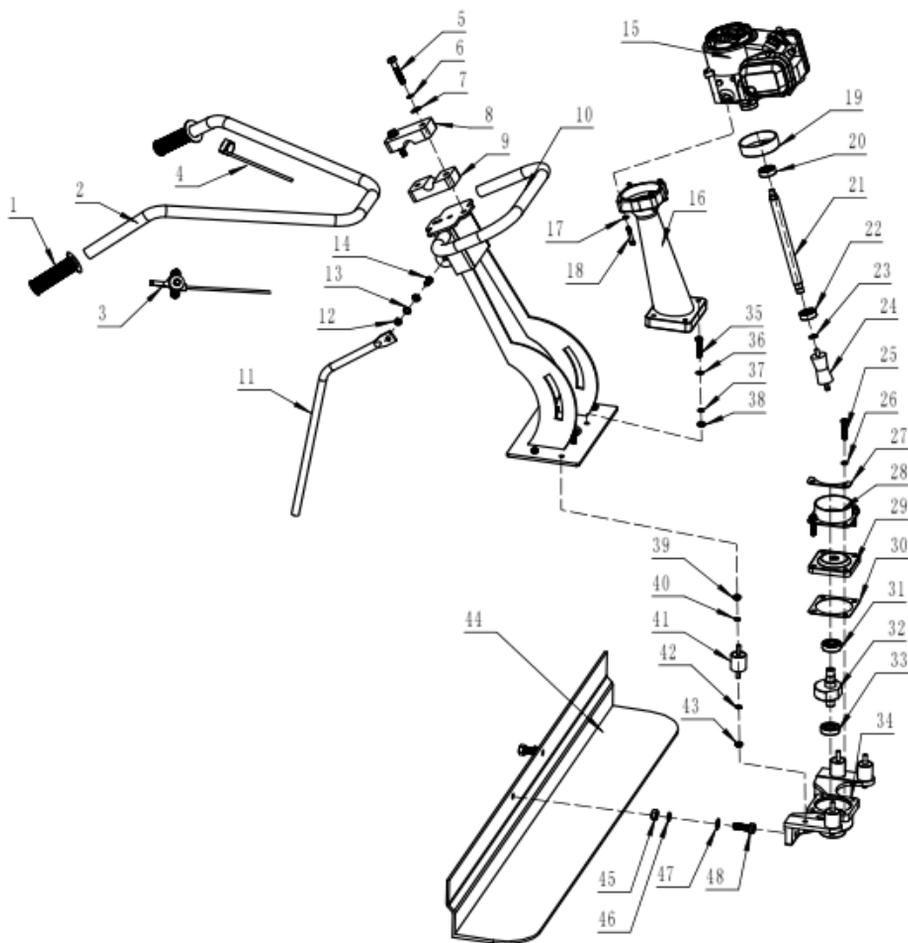
2-3		схема/scheme
5	BG	оригинална инструкция за употреба
11	EN	original instructions' manual
17	RO	manual de instructiuni originale

RDP-SFCS01

USER'S MANUAL



CXEMA/ SCHEME



СПИСЪК С ЧАСТИ/ PARTS LIST

NO.	наме	наименование
1	GRIP FOR HANDLE	ЗАХВАТ ЗА ДРЪЖКАТА
2	handle	дръжка
3	throttle assembly	дросел
4	STOP SWITCH	СПИРАЧЕН ПРЕВКЛЮЧВАЧ
5	insider hexagon bolt M8*60	вътрешен шестостенен болт M8*60
6	spring washer M8	пружинна шайба M8
7	flat washer M8	плоска шайба M8
8	upper fastening bracket	горна крепежна скоба
9	under fastening bracket	долна крепежна скоба
10	frame	рамка
11	STAND	СТОЙКА
12	nut M8	гайка M8
13	flute washer M8	плоска шайба M8
14	outer hexagon bolt M8*25	външен шестостенен болт M8*25
15	engine	двигател
16	HOUSING SHAFT	КОРПУС НА ВАЛ
17	flute&spring washer M6	плоска и пружинна шайба M6
18	outer hexagon bolt M6*40	външен шестостенен болт M6*40
19	CLUTCH boss.	Чаша на съединителя.
20	bearing 6202Z	лагер 6202Z
21	DRIVE SHAFT	ЗАДВИЖВАЩ ВАЛ
22	bearing 6202Z	лагер 6202Z
24	RUBBER CONNECTION	ГУМЕНА ВРЪЗКА
25	black outer hexagon bolt M8*35	черен външен шестостенен болт M8*35
26	flute & spring washer M8	плоска и пружинна шайба M8
27	press plate	притискаща плоча
28	rubber ring	гумен пръстен
29	FLANGE CONNECTOR	ФЛАНЦОВ КОНЕКТОР
30	gasket	гарнитура
31	bearing 6203Z	лагер 6203Z
32	COUNTER WEIGHT and SHAFT ASSY.	ПРОТИВОТЕЖЕСТ И ВАЛОВ СГЛОБ.
33	bearing 62203RS	лагер 62203RS
34	VIBRATION BRACKET	ВИБРАЦИОННА СКОБА
35	white out hexagon bolt M8*35	бял външен шестостенен болт M8*35
36	spring washer M8	пружинна шайба M8
37	flat washer M8	плоска шайба M8
39	nut M8	гайка M8
40	flat & spring washer M8	плоска и пружинна шайба M8
41	VIBRATION DAMPER	ВИБРАЦИОНЕН ДЕМПФЕР
42	flat & spring washer M8	плоска и пружинна шайба M8
43	nut M8	гайка M8
44	blade	лопатка
45	nut M12	гайка M12
46	flat washer M12	плоска шайба M12
47	flat & spring washer M12	плоска и пружинна шайба M12
48	out hexagon bolt M12*50	външен шестостенен болт M12*50

EN/ WARNINGS

The device is not filled with engine oil. Before starting the operation, add 15W40 engine oil. Do not transport the device filled with oil. Failure to add oil before starting the engine will cause permanent damage and void the warranty.

BG/ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Устройството не е заредено с двигателно масло. Преди да започнете работа, добавете моторно масло 15W40.

Не транспортирайте уреда, пълен с масло. Ако не добавите масло преди стартиране на двигателя, това ще причини трайна повреда и анулира гаранцията.

	<p>Remember to protect your eyes and ears. Wear safe footwear, gloves and a helmet.</p> <p>Не забравяйте да защитите очите и ушите си. Носете безопасни обувки, ръкавици и каска.</p>
	<p>Stay away from rotating parts.</p> <p>Стойте далеч от въртящи се части.</p>
	<p>Do not touch hot parts during use. This may cause severe burns.</p> <p>Не докосвайте горещи части по време на употреба. Това може да причини сериозни изгаряния.</p>
	<p>Do not smoke or use an open flame near this product.</p> <p>Exercise caution when handling fuel as it is highly flammable and explosive in a volatile state. Не пушете и не използвайте открит пламък в близост до този продукт. Бъдете внимателни, когато боравите с гориво, тъй като то е силно запалимо и експлозивно</p>
	<p>Keep children and bystanders away.</p> <p>Дръжте децата и минувачите далеч.</p>

BG/

SAE 10W-30 се препоръчва за общо ползване през лятото (при температури над 0 °C)

SAE 5W-40 се препоръчва за общо ползване през зимата (при температури под 0 °C) -

Изберете оптимален вискозитет на маслото, който съответства на температурата на

околната среда, на която ще работите с машината. НЕ СМЕСВАЙТЕ МАСЛА!

EN/

SAE 10W-30 is recommended for general use in summer (at temperatures above 0°C)

SAE 5W-40 is recommended for general use in winter (at temperatures below 0°C) -

Select an optimum oil viscosity that matches the ambient temperature at which you will operate the

machine. DO NOT MIX OILS!



Прочетете ръководството преди употреба!

Refer to instruction manual / booklet!

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на бензинов верижен трион от най-бързоразвиващата се марка за инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отличната сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата “Инструкцията за употреба”.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната и употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то “Инструкцията за употреба” трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd., England.

Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RDP-SFCS01
Двигател	-	Едноцилиндров, бензинов, четиритактов с въздушно охлаждане
Обем на двигателя	cm ³	37,7
Мощност	kW	0,8
Обороти	min-1	6500
Ниво на вибрации	dB(A)	16.25 m/s ²
Ниво на мощността на звука Lw _A	dB(A)	105

ПРИЛОЖЕНИЕ

Уплътняване на бетонни плочи

Сглобяеми плочи

Складови етажи

ФУНКЦИИ И КОНТРОЛИ

Двигател

Двигателят се управлява от превключвател за ON/OFF. или бутон, който е монтиран на двигателя под резервоара за гориво.

Оборотите на двигателя се контролират от лоста за газта, монтиран на дръжката.

Двигателят е 4-тактов и може да се използва само с безоловен бензин.

ОПАСНОСТИ И РИСКОВЕ

НИКОГА не позволявайте на никого да работи с устройството без подходящо обучение. **УВЕРЕТЕ СЕ**, че всички оператори са прочели, разбрали и следвали инструкциите за работа.

СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ може да бъде резултат от неправилно или небрежно боравене с това устройство.

! МЕХАНИЧНИ РИСКОВЕ

НЕ работете с машината, докато не са поставени всички защитни капаци.

! Дръжте ръцете и краката далеч от въртящи се и движещи се части, тъй като те могат да причинят сериозни наранявания, ако частите на тялото влязат в контакт с частите на машината.

! УВЕРЕТЕ СЕ, че превключвателят на захранването на двигателя е в положение **ИЗКЛЮЧЕНО** и проводникът на запалителната свещ е изключен, преди операторът да свали предпазителят или да направи някакви настройки на машината.

! НЕ оставяйте устройството без надзор.

МОЛЯ, БЪДЕТЕ КРАЙНО ВНИМАТЕЛНИ, когато боравите с устройството. Излагането на вибрации или повтарящи се работни дейности в резултат на използването на оборудването може да бъде вредно за ръцете и раменете.

НИКОГА не стойте върху машината по време на работа

ВНИМАВАЙТЕ никой оператор да не влиза в контакт с ауспуха, тъй като това е много гореща част от оборудването и могат да възникнат сериозни изгаряния при контакт с ауспуха.

УВЕРЕТЕ СЕ, че ремонтите на двигателя и оборудването се извършват от **КВАЛИФИЦИРАН** персонал.

! ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР И ЕКСПЛОЗИЯ

БЕНЗИНЪТ е изключително запалима и експлозивна течност при определени условия.

УВЕРЕТЕ СЕ, че бензинът се съхранява само в одобрен контейнер за бензин.

НЕ зареждайте двигателя с гориво, докато се използва или горещ.

! НЕ зареждайте гориво в близост до искри, пламъци или някой, който пуши. **НИКОГА** не пълнете резервоара за гориво с твърде много гориво и избягвайте разливане на бензин при зареждане. Разлят бензин или бензинови пари могат да се запалят. В случай на разлив, уверете се, че мястото е сухо, преди да стартирате двигателя. Това е, за да се гарантира, че горивото няма да се запали и да причини пожар.

! УВЕРЕТЕ СЕ, че капачката на резервоара за гориво е здраво завинтена след зареждане.

! ХИМИЧЕСКИ ОПАСНОСТ

НЕ работете и не зареждайте бензинов двигател в затворено помещение без подходяща вентилация.

! ВЪГЛЕРОДНИЯТ ОКСИД (CO), отделян от двигателите с вътрешно горене, може да доведе до смърт на места без подходяща вентилация.

ОПАСНОСТ ОТ ШУМ

ПРЕКОЛЕН ШУМ може да доведе до временна или трайна загуба на слуха.

НОСЕТЕ одобрено устройство за защита на слуха, за да ограничите излагането на шум, както се изисква от законодателството за здраве и безопасност

(OHS).

НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНО ОБЛЕКЛО и обувки, за да предотвратите контакт на кожата с

мокър бетон.

НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ ОБУВКИ, за да намалите риска от нараняване от предмети, проникващи в подметката, контакт с остри предмети, подхлъзване, контакт с мокър бетон и електрически опасности. **ИЗПОЛЗВАЙТЕ СЪЩО ПРЕДПАЗНИ ОЧИЛА**, за да защитите очите си. **ИЗПОЛЗВАЙТЕ** водоустойчиво защитно облекло за ръцете и коленете (когато стоите на колене) по време на бетонирането. Ако дрехите се намокрят поради контакт с бетон, незабавно сменете дрехите. Не използвайте мокри дрехи.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ОПАСНОСТ

Подхлъзването/спъването/падането е водещата причина за сериозно нараняване или смърт. Затова се пазете от неравни или хлъзгави работни повърхности.

ОБСЛУЖВАНЕ

Използване на вибриращо устройство за изравняване на повърхността
След като бетонът е разпръснат, стартирайте двигателя на нивелиращата машина и изтегляйте гредата по плочата. Уверете се, че има достатъчно бетон по цялата дължина на водещия ръб.

Като цяло, едно минаване с нивелиращото устройство е достатъчно за уплътняване и изравняване на бетона.

Бетонната вибрация все още е необходима, за да се изведат въздушни мехурчета на повърхността. Стартирайте двигателя със стартера. (Ако двигателят е оборудван с превключвател за захранване, той трябва първо да бъде включен, преди да задействате стартера)

ВИНАГИ поддържайте добра и стабилна поза по време на работа, за да не се подхлъзнете и да загубите контрол при стартиране или работа с машината.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Проверете гумите антивибрационни подложки за износване или повреда. Алюминиевите греди трябва да се почистват редовно, за да се предотврати натрупването на остатъци от бетон.

СЕРВИЗ

Теглото на корпуса трябва да се смазва на всеки 10 часа работа. Не използвайте прекомерни количества грес. Проверявайте, почиствайте и/или сменяйте редовно въздушния филтър на двигателя, особено когато работите в замърсена среда. Редовно проверявайте, почиствайте и/или сменяйте свещите. Проверете всички свързващи елементи за плътност, тъй като устройството е подложено на вибрации по време на работа. За да тествате устройството, подпрете гредите на конзола от всеки край. (напр. използвайте две автомобилни гуми.)

ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

Устройството трябва да се поддържа чисто (без остатъци от бетон). Уверете се, че отворите за охлаждане на двигателя не са запушени.

Проблем	Възможна причина	Решение
Недостатъчна вибрация, в резултат на което бетоновият под не може да бъде изравнен и изгладен правилно	Центробежната сила на вибратора е настроена твърде ниско	Регулирайте ексцентричните тежести или увеличете оборотите на двигателя
	Твърде много бетон по предния ръб на острието	Отстранете излишния бетон от острието
	Избраната ширина на острието е твърде голяма	Изберете по-малко острие. Моля, обърнете внимание, че максималната ширина е 20 фута (2 мотора)

Устройството за нивелиране вибрира твърде много и не се плъзга свободно по опорите на релсата	Избраните тегла на острието и ексцентрика не съвпадат	Регулирайте ексцентричните тежести, за да съответстват на избраната ширина на острието
Бетонът изглежда "вълнообразен"	Операторът движи устройството твърде бавно	Преместете устройството по-бързо назад
	Честотата на вибрациите е твърде висока за този тип бетон	Намалете скоростта на двигателя и се движете назад с по-бързо темпо
При изравняване на повърхност в режим Wet Wrap върху повърхността остават ГОЛЕМИ или МАЛКИ петна	Твърде много или твърде малко бетон от едната страна	Работниците трябва да изравнят бетонната повърхност по подходящ начин. Винаги поддържайте разстояние от 1 инч в предната част на острието
Острието влиза в мокрия бетон	Острието не е настроено правилно	Всеки край на острието трябва да се движи по една и съща бетонна повърхност
Проблеми със стартирането на устройството, горивото е в устройството, но запалителната свещ не произвежда искра	Проблем със свещите	Проверете разстоянието и изолацията на запалителната свещ или сменете свещта
	Отлагания на свещи	Почистете или сменете запалителната свещ
	Късо съединение поради неподходяща изолация на запалителната свещ	Проверете изолацията на запалителната свещ и сменете свещта, ако изолацията е износена
	Неправилна междина на запалителната свещ	Задайте правилната междина на запалването
Проблеми при стартиране на устройството, горивото е в устройството	Превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ е неизправен	Проверете електрическото свързване на превключвателя на захранването или сменете превключвателя, ако е необходимо
запалителната свещ	Повредена запалителна bobина	Сменете запалителната bobина
произвежда искра	Неправилна празнина на запалителна свещ или замърсени контактни точки в пролуката	Задайте празнината на запалителна свещ и почистете свещта

	Износена изолация на кондензатор или късо съед.	Сменете кондензатора
	Повредено окабеляване на запалителната свещ или късо съединение	Сменете повреденото окабеляване на запалителната свещ
Уредът има проблеми със стартирането, има гориво в уреда, запалителната свещ произвежда искра и компресията е правилна	Грешен вид гориво	Промийте горивната система на уреда и я напълнете отново с правилното гориво
	Вода или мръсотия в горивната система	Почистете горивната система
	Мръсен въздушен филтър	Почистете или сменете въздушния филтър
	Отворен дросел	Затворете дресе
Уредът има проблеми със стартирането, има гориво в уреда, запалителната свещ произвежда искра, но компресията е твърде ниска	Блокиран или силно замърсен всмукателен/изпускателен клапан	Проверете клапаните и ги сменете, ако е необходимо
	Износен бутален пръстен и/или бутало	Сменете буталните пръстени или буталото
	Главата на буталото и/или свещта не са монтирани правилно	Затегнете отново хлабавите части на буталото и свещта правилно
	Повредено уплътнение на главата и/или уплътнение на запалителната свещ	Сменете уплътнението на главата и свещта
Няма гориво в резервоара за запалване	Няма гориво в резервоара за гориво	Използвайте правилното гориво за машината
	Мръсен горивен филтър	Сменете горивния филтър
	Замърсен дренажен отвор на капачката на резервоара за гориво	Почистете или сменете капачката на резервоара за гориво
	Въздух в горивните тръбопроводи	Обезвъздушете горивната система

EN

Original instruction manual

Congratulations for the purchase of our RAIDER brand gasoline chain saw. As being properly installed and operated, RAIDER are safe and reliable power tools, and their usage brings real pleasure. For your convenience an excellent service network of 45 service stations has been built across the country.

Before operating the gasoline chain saw, please read carefully all instructions, recommendations and warnings and keep them safe for further reference for all who will use the fan heater.

In case you decide to sell or submit this product to a new owner, please make sure the "Instructions' manual" is available with it, so that new owner can get acquainted with the relevant safety measures and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company has introduced and maintained its Quality Management System as per ISO 9001:2008 with a scope of certification: Trade, import, export and service of hobby power, air and mechanical tools and hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd., England.

parameter	unit	value
Model	-	RDP-SFCS01
Engine	-	Single-cylinder, gasoline, four-stroke, air-cooled
Engine displacement	cm ³	37,7
Power	kW	0,8
Speed	min-1	6500
Vibration	dB(A)	16.25 m/s2
Power level Lw _A	dB(A)	105

APPLICATION

Compaction of concrete slabs
Prefabricated slabs
Warehouse floors

FUNCTIONS AND CONTROLS

Engine

The engine is operated by an ON/OFF switch or a button located on the engine below the fuel tank.
The engine speed is controlled by the throttle lever mounted on the handle.
The engine is 4-stroke and can only be used with unleaded petrol.

HAZARDS AND RISKS

NEVER allow anyone to operate the equipment without proper training. ENSURE that all operators have read, understood, and followed the operating instructions.

SERIOUS INJURY may result from improper or careless handling of this equipment.

MECHANICAL RISKS

Do NOT operate the machine unless all protective covers are in place.

Keep hands and feet away from rotating and moving parts, as contact may cause serious injury.

ENSURE that the engine power switch is in the OFF position and the spark plug wire is disconnected before removing guards or making any adjustments to the machine.

Do NOT leave the equipment unattended.

Please be extremely cautious when handling the equipment. Exposure to vibration or repetitive work caused by using the equipment may be harmful to the hands and shoulders.

NEVER stand on the machine during operation.

BE CAREFUL to avoid contact with the exhaust, as it becomes extremely hot and may cause severe burns.

ENSURE that all engine and equipment repairs are carried out by QUALIFIED personnel.

FIRE AND EXPLOSION HAZARD

Petrol is extremely flammable and explosive under certain conditions.

ENSURE petrol is stored only in an approved container.

Do NOT refuel the engine while it is running or hot.

Do NOT refuel near sparks, open flames, or anyone smoking.

NEVER overfill the fuel tank and avoid spilling petrol during refueling. Spilled petrol or vapours may ignite.

If spillage occurs, make sure the area is dry before starting the engine to prevent fire hazards.

ENSURE the fuel tank cap is tightly closed after refueling.

CHEMICAL HAZARD

Do NOT operate or refuel a petrol engine in an enclosed space without adequate ventilation.

CARBON MONOXIDE (CO) emitted by internal combustion engines can be fatal in areas lacking proper ventilation.

NOISE HAZARD

EXCESSIVE NOISE may cause temporary or permanent hearing loss.

Wear approved hearing protection to limit noise exposure, as required by Occupational Health and Safety (OHS) regulations.

PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Wear protective clothing and footwear to avoid skin contact with wet concrete.

Wear SAFETY FOOTWEAR to reduce the risk of injury from sharp objects, slips, or contact with wet concrete and electrical hazards.

Use SAFETY GLASSES to protect your eyes.

Wear WATERPROOF protective clothing for hands and knees (when kneeling) during concreting.

If clothing becomes wet from concrete contact, change immediately. Do not wear wet clothing.

ADDITIONAL HAZARDS

Slips, trips, and falls are leading causes of serious injury or death. Be cautious of uneven or slippery surfaces.

OPERATION

Using the vibrating screed for surface leveling

Once the concrete has been spread, start the engine of the screed and pull the beam along the slab. Ensure there is enough concrete along the entire leading edge.

In general, one pass with the screed is sufficient to compact and level the concrete.

Concrete vibration is still required to remove air bubbles from the surface.

Start the engine using the recoil starter. (If equipped with a power switch, turn it ON before pulling the starter.)

ALWAYS maintain a firm and stable stance during operation to avoid slipping and losing control.

CLEANING AND MAINTENANCE

Check rubber anti-vibration mounts for wear or damage.

Aluminium beams should be cleaned regularly to prevent concrete residue buildup.

SERVICE

The housing should be greased every 10 operating hours. Do not use excessive grease.

Inspect, clean, and/or replace the air filter regularly, especially when operating in dusty environments.

Check, clean, and/or replace spark plugs regularly.

Inspect all fasteners for tightness, as vibration may loosen them during operation.

To test the unit, support the beam on brackets at both ends (e.g. two car tyres).

CLEANING AND STORAGE

The equipment must be kept clean (free of concrete residues).

Ensure the engine cooling openings are not blocked.

Problem	Possible cause	resolve
Insufficient vibration, resulting in the concrete floor not being properly leveled and smoothed.	The centrifugal force of the vibrator is set too low.	Adjust the eccentric weights or increase the engine speed.
	Too much concrete on the leading edge of the blade	Remove the excess concrete from the blade.
	The selected blade width is too large.	Select a smaller blade. Please note that the maximum width is 20 feet (2 engines).
The leveling device vibrates too much and does not slide freely along the rail supports.	The selected blade and eccentric weights do not match.	Adjust the eccentric weights to match the selected blade width.
The concrete appears “wavy.”	The operator is moving the device too slowly.	Move the device backward more quickly.
	The vibration frequency is too high for this type of concrete.	Reduce the engine speed and move backward at a faster pace.

<p>When leveling a surface in Wet Wrap mode, LARGE or SMALL spots remain on the surface.</p>	<p>Too much or too little concrete on one side.</p>	<p>Workers must level the concrete surface properly. Always maintain a 1-inch gap at the front of the blade.</p>
<p>The blade is cutting into the wet concrete.</p>	<p>The blade is not adjusted correctly.</p>	<p>Each end of the blade must move along the same concrete surface.</p>
<p>The device has starting problems; fuel is present in the unit, but the spark plug does not produce a spark.</p>	<p>Spark plug problem.</p>	<p>Check the spark plug gap and insulation, or replace the spark plug.</p>
	<p>Candle deposits</p>	<p>Clean or replace the spark plug</p>
	<p>Short circuit due to improper spark plug insulation</p>	<p>Check the spark plug insulation and replace the spark plug if the insulation is worn.</p>
	<p>Incorrect spark plug gap.</p>	<p>Set the correct ignition timing gap.</p>
<p>The device has starting problems; fuel is present in the unit.</p>	<p>The ON/OFF switch is faulty.</p>	<p>Check the electrical connection of the power switch, or replace the switch if necessary.</p>
<p>Spark plug</p>	<p>Damaged ignition coil.</p>	<p>Replace the ignition coil.</p>
<p>Produces a spark</p>	<p>Incorrect spark plug gap or dirty contact points in the gap.</p>	<p>Set the spark plug gap and clean the spark plug.</p>
	<p>Worn capacitor insulation or short circuit.</p>	<p>Replace the capacitor.</p>
	<p>Damaged spark plug wiring or short circuit.</p>	<p>Replace the damaged spark plug wiring.</p>
<p>The device has starting problems, fuel is present in the unit, the spark plug produces a spark, and compression is correct.</p>	<p>Incorrect type of fuel.</p>	<p>Flush the device's fuel system and refill it with the correct fuel.</p>
	<p>Water or dirt in the fuel system.</p>	<p>Clean the fuel system.</p>

	Dirty air filter.	Clean or replace the air filter.
	Throttle is open.	Close the throttle.
The device has starting problems, fuel is present in the unit, the spark plug produces a spark, but the compression is too low.	The intake/exhaust valve is stuck or heavily carbonized.	Check the valves and replace them if necessary.
	Worn piston ring and/or piston.	Replace the piston rings or the piston.
	The cylinder head and/or spark plug are not installed correctly.	Properly retighten the loose cylinder head and spark plug components.
	Damaged cylinder head gasket and/or spark plug gasket.	Replace the cylinder head and spark plug gaskets.
There is no fuel in the ignition fuel tank.	There is no fuel in the fuel tank.	Use the correct fuel for the machine.
	Dirty fuel filter.	Replace the fuel filter.
	Clogged drain hole on the fuel tank cap.	Clean or replace the fuel tank cap.
	Air in the fuel lines.	Bleed the fuel system.

RO

Manual de instrucțiuni original

Felicitări pentru achiziționarea ferăstrăului nostru cu lanț pe benzină marca RAIDER. Fiind instalat și operat corespunzător, RAIDER sunt unelte electrice sigure și fiabile, iar utilizarea lor aduce o adevărată plăcere. Pentru confortul dumneavoastră, a fost construită o rețea de service excelentă de 45 de stații de service în toată țara.

Înainte de a utiliza ferăstrăul cu lanț pe benzină, vă rugăm să citiți cu atenție toate instrucțiunile, recomandările și avertismentele și păstrați-le în siguranță pentru referințe ulterioare pentru toți cei care vor folosi radiatorul.

În cazul în care decideți să vindeți sau să trimiteți acest produs unui nou proprietar, vă rugăm să vă asigurați că „manualul de instrucțiuni” este disponibil împreună cu acesta, astfel încât noul proprietar să se poată familiariza cu măsurile de siguranță și instrucțiunile de operare relevante.

Euromaster Import Export Ltd. este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietarul mărcii RAIDER.

Adresa: Orașul Sofia 1231, Bulgaria „Lomsko shausse” Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Din 2006, compania și-a introdus și menținut sistemul de management al calității conform ISO 9001:2008, cu un domeniu de certificare: comerț, import, export și service cu energie

electrică, aer și unelte mecanice și feronerie. Certificatul a fost eliberat de Moody International Certification Ltd., Anglia.

parametru	unitatea de măsură	a valorii
Model	-	RDP-SFCS01
Motor	-	Monocilindric, benzină, în patru timpi, răcit cu aer
Cilindree	cm ³	37,7
Putere	kW	0,8
Viteză	min-1	6500
Vibrații	dB(A)	16.25 m/s2
Nivel de putere LW _A	dB(A)	105

APLICARE

Compactarea plăcilor de beton

Plăci prefabricate

Podele depozitelor

FUNCȚII ȘI COMENZI

Motor

Motorul este acționat de un comutator PORNIT/OPRIT sau de un buton situat pe motor, sub rezervorul de combustibil.

Turația motorului este controlată de maneta de accelerație montată pe mâner.

Motorul este în 4 timpi și poate fi utilizat doar cu benzină fără plumb.

PERICOLE ȘI RISCURI

NU permiteți niciodată nimănui să opereze echipamentul fără o instruire adecvată. ASIGURAȚI-VĂ că toți operatorii au citit, înțeles și respectat instrucțiunile de utilizare.

Manipularea necorespunzătoare sau neglijentă a acestui echipament poate provoca ACCIDENTĂRI GRAVE.

RISCURI MECANICE

NU operați mașina decât dacă toate capacele de protecție sunt montate.

Țineți mâinile și picioarele departe de piesele rotative și mobile, deoarece contactul poate provoca accidentări grave.

ASIGURAȚI-VĂ că întrerupătorul de alimentare al motorului este în poziția OPRIT și firul bujiei este deconectat înainte de a scoate protecțiile sau de a efectua orice reglaje la mașină.

NU lăsați echipamentul nesupravegheat.

Vă rugăm să fiți extrem de precauți atunci când manipulați echipamentul. Expunerea la vibrații sau lucrările repetitive cauzate de utilizarea echipamentului pot fi dăunătoare mâinilor și umerilor.

NU stați NICIODATĂ pe mașină în timpul funcționării.

ATENȚIE să evitați contactul cu gazele de eșapament, deoarece acestea se încălzesc extrem de tare și pot provoca arsuri grave.

ASIGURAȚI-VĂ că toate reparațiile motorului și ale echipamentului sunt efectuate de personal CALIFICAT.

PERICOL DE INCENDIU ȘI EXPLOZIE

Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă în anumite condiții.

ASIGURAȚI-VĂ că benzina este depozitată numai într-un recipient aprobat.

NU realimentați motorul în timp ce acesta funcționează sau este fierbinte.

NU realimentați în apropierea scânteilor, flăcărilor deschise sau a persoanelor care fumează.

NU supraîncărcați rezervorul de combustibil și evitați vărsarea benzinei în timpul realimentării. Benzina sau vaporii vărsați se pot aprinde.

Dacă se produce o vărsare, asigurați-vă că zona este uscată înainte de a porni motorul pentru a preveni pericolele de incendiu.

ASIGURAȚI-VĂ că capacul rezervorului de combustibil este închis ermetic după realimentare.

PERICOL CHIMIC

NU operați și nu realimentați un motor pe benzină într-un spațiu închis fără o ventilație adecvată.

MONOXIDUL DE CARBON (CO) emis de motoarele cu ardere internă poate fi fatal în zonele lipsite de ventilație adecvată.

PERICOL DE ZGOMOT

ZGOMOTUL EXCESIV poate provoca pierderea temporară sau permanentă a auzului.

Purtați echipament de protecție auditivă omologat pentru a limita expunerea la zgomot, conform reglementărilor privind sănătatea și securitatea în muncă (SSM).

ECHIPAMENT INDIVIDUAL DE PROTECȚIE

Purtați îmbrăcăminte și încălțăminte de protecție pentru a evita contactul pielii cu betonul ud.

Purtați ÎNCĂLȚĂMINTE DE PROTECȚIE pentru a reduce riscul de rănire cauzată de obiecte ascuțite, alunecări sau contact cu betonul ud și pericole electrice.

Utilizați OCHELARI DE PROTECȚIE pentru a vă proteja ochii.

Purtați îmbrăcăminte de protecție IMPERMEABILĂ pentru mâini și genunchi (când îngenuncheați) în timpul betonării.

Dacă hainele se udă din cauza contactului cu betonul, schimbați-le imediat. Nu purtați haine ude.

PERICOLE SUPLIMENTARE

Alunecările, împiedicările și căderile sunt principalele cauze ale rănilor grave sau ale decesului. Fiți atenți la suprafețele neuniforme sau alunecoase.

FUNCȚIONARE

Utilizarea consolei vibratoare pentru nivelarea suprafeței

După ce betonul a fost întins, porniți motorul consolei și trageți grinda de-a lungul plăcii. Asigurați-vă că există suficient beton de-a lungul întregii margini anterioare.

În general, o singură trecere cu consolea este suficientă pentru a compacta și nivela betonul.

Vibrarea betonului este încă necesară pentru a elimina bulele de aer de pe suprafață.

Porniți motorul folosind demarorul cu recul. (Dacă este echipat cu un întrerupător de alimentare, porniți-l înainte de a trage de demaror.)

MENȚINEȚI ÎNTOTDEAUNA o poziție fermă și stabilă în timpul funcționării pentru a evita alunecarea și pierderea controlului.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Verificați dacă suporturile antivibrații din cauciuc prezintă uzură sau deteriorare.

Grinzile din aluminiu trebuie curățate regulat pentru a preveni acumularea de reziduuri de beton.

SERVICE

Carcasa trebuie unsă la fiecare 10 ore de funcționare. Nu folosiți exces de vaselină.

Inspectați, curățați și/sau înlocuiți filtrul de aer în mod regulat, în special atunci când utilizați în medii cu praf.

Verificați, curățați și/sau înlocuiți bujiile în mod regulat.

Verificați strângerea tuturor elementelor de fixare, deoarece vibrațiile le pot slăbi în timpul funcționării.

Pentru a testa unitatea, sprijiniți grinda pe console la ambele capete (de exemplu, două anvelope de mașină).

CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

Echipamentul trebuie păstrat curat (fără reziduuri de beton).

Asigurați-vă că orificiile de răcire a motorului nu sunt blocate.

Problemă	Cauză posibilă	rezolvare
Vibrații insuficiente, ceea ce duce la nivelarea și netezirea corectă a podelei de beton.	Forța centrifugă a vibratorului este setată prea mică.	Ajustați greutatea excentrice sau creșteți turația motorului.
	Prea mult beton pe muchia anterioară a lamei	Îndepărtați excesul de beton de pe lamă.
	Lățimea selectată a lamei este prea mare.	Selectați o lamă mai mică. Rețineți că lățimea maximă este de 6 metri (2 motoare).

Dispozitivul de nivelare vibrează prea mult și nu alunecă liber de-a lungul suporturilor șinei.	Greutățile selectate ale lamei și excentricele nu se potrivesc.	Ajustați greutatețile excentrice pentru a se potrivi cu lățimea selectată a lamei.
Betonul pare „ondulat”.	Operatorul mișcă dispozitivul prea încet.	Mișcați dispozitivul înapoi mai repede.
	Frecvența vibrațiilor este prea mare pentru acest tip de beton.	Reduceți turația motorului și deplasați-vă înapoi într-un ritm mai rapid.
La nivelarea unei suprafețe în modul de înfășurare umedă, pe suprafață rămân pete MARI sau MICI.	Prea mult sau prea puțin beton pe o parte.	Lucrătorii trebuie să niveleze corect suprafața de beton. Mențineți întotdeauna un spațiu de 2,5 cm în partea din față a lamei.
Lama taie în betonul umed.	Lama nu este reglată corect.	Fiecare capăt al lamei trebuie să se miște de-a lungul aceleiași suprafețe de beton.
Dispozitivul are probleme la pornire; există combustibil în unitate, dar bujia nu produce scânteii.	Problemă cu bujia.	Verificați distanța dintre borne și izolația bujiei sau înlocuiți bujia.
	Depuneri de lumânări	Curățați sau înlocuiți bujia
	Scurtcircuit din cauza izolației necorespunzătoare a bujiei	Verificați izolația bujiei și înlocuiți bujia dacă izolația este uzată.
	Distanță incorectă între electrozi ai bujiei.	Setați distanța corectă între electrozi ai aprinderii.
Dispozitivul are probleme la pornire; este prezent combustibil în unitate.	Întreprătorul PORNIT/OPRIT este defect..	Verificați conexiunea electrică a întreprătorului de alimentare sau înlocuiți întreprătorul dacă este necesar.
Bujie	Bobină de aprindere deteriorată.	Înlocuiți bobina de aprindere.
Produce o scânteie	Distanța electrozilor bujiei este incorectă sau puncte de contact murdare în spațiu.	Setează distanța electrozilor bujiei și curăță bujia.
	Izolație condensator uzată sau scurtcircuit.	Înlocuiți condensatorul.

	Cablaj bujie deteriorat sau scurtcircuit.	Înlocuiți cablajul bujiei deteriorat.
Dispozitivul are probleme la pornire, există combustibil în unitate, bujia produce o scânteie, iar compresia este corectă.	ITip de combustibil incorect.	Clățiți sistemul de alimentare al dispozitivului și reumpleți-l cu combustibilul corect.
	Apă sau murdărie în sistemul de alimentare.	Curățați sistemul de alimentare.
	Filtru de aer murdar.	Curățați sau înlocuiți filtrul de aer.
	Clapeta de accelerație este deschisă.	Închideți clapeta de accelerație.
Dispozitivul are probleme la pornire, există combustibil în unitate, bujia produce o scânteie, dar compresia este prea mică.	Supapa de admisie/evacuare este blocată sau puternic carbonizată.	Verificați supapele și înlocuiți-le dacă este necesar.
	Segment de piston și/sau piston uzați.	Înlocuiți segmentii de piston sau pistonul.
	Chiulasa și/sau bujia nu sunt instalate corect..	Strângeți din nou corect componentele slăbite ale chiulasei și bujiei.
	Garnitura chiulasei și/sau garnitura bujiei deteriorate.	Înlocuiți garniturile chiulasei și ale bujiei.
Nu există combustibil în rezervorul de combustibil al aprinderii.	Nu există combustibil în rezervorul de combustibil.	Folosiți combustibilul corect pentru mașină.
	Filtru de combustibil murdar.	Înlocuiți filtrul de combustibil.
	Orificiu de scurgere înfundat pe capacul rezervorului de combustibil.	Curățați sau înlocuiți capacul rezervorului de combustibil.
	Aer în conductele de combustibil.	Aerisiți sistemul de alimentare.



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Concrete screed

Brand: RAIDER

Type Designation: RDP-SFCS01

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EU of the European Parliament and the Council dated 17th May 2006 on machinery;

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility;

**2000/14/EU of the European Parliament and of the Council of 08 May 2000 relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors;
Noise emission according to standart EN ISO 3744:2010.**

Measured sound power level: 102 dB(A)

Guaranteed sound power level: 105 dB(A)

Notified body: AV TECHNOLOGY LTD., Notified Body NB 1067,

The product fulfils the essential requirements of the following standards:

EN ISO 12100:2010;

EN 12649:2008+A1:2011;

EN 50581:2012;

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

november 10, 2025



Brand Manager:

Krasimir Petkov



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД

Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Вибромастар бензинов

Запазена марка: RAIDER

Модел: RDP-SFCS01

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост;

2000/14/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 май 2000г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки във връзка с шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.

Шумови емисии съгласно EN ISO 3744:2010.

Измерено ниво на звукова мощност: 102 dB(A)

Гарантирано ниво на звукова мощност L_{WA} : 105 dB(A)

Нотифициран орган: AV TECHNOLOGY LTD., Notified Body NB 1067,

и отговаря на съществените изисквания на следните стандарти:

EN ISO 12100:2010;

EN 12649:2008+A1:2011;

EN 50581:2012;

**„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД**

Място и дата на издаване:

София, България.

10 ноември 2025

Бранд мениджър:

Красимир Петков



DECLARATION OF CONFORMITY Concrete screed RDP-SFCS01

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

(BG) Декларираме на собствена отговорност,
че

този продукт е в съответствие със
следните

станданти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that
this product is in conformity and accordance
with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich,
dass dieses Produkt den folgenden

Standards

und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige
verantwoordelijkheid dat dit product voldoet
aan, en in overeenstemming is met, de
volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule
responsabilité

que ce produit est conforme aux standards
et

directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva
responsabilidad que este producto cumple
con las siguientes normas y estándares de
funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total
responsabilidade

que este produto está em conformidade e
cumpre as normas e regulamentações que

se

seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità,
che questo prodotto è conforme alle

normative

e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna
produkt

uppfyller och följer följande standarder och
bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla
vastuullamme, että tämä tuote täyttää

seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette
produktet er i samsvar med følgende
standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette
produkt

er i overensstemmelse med følgende
standarder og bestemmelser:

(H) Felelosségünk teljes tudatában kijelentjük,
hogy

ez a termék teljes mértékben megfelel az
alábbi

szabványoknak és előírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednost prohlašujeme,
že

je tento výrobek v souladu s následujícími
standards a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú
zodpovednost,

že tento výrobok je v zhode a súlade s
nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je
ta izdelek v skladu in da odgovarja

naslednjim

standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własna odpowiedzialność,
ze

ten produkt spełnia wymogi zawarte w
następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame,
kad

šis gaminy atitinka žemiau paminetus
standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts
ir saskaĀa un atbilst sekojošiem standartiem

un

nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et
see toode on vastavuses ja kooskõlas

järgmiste

standardite ja määrustega:

**EN ISO 12100:2010;
EN 12649:2008+A1:2011;
EN 50581:2012;**

**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC
L_{WA}: 105 dB(A)**

**Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
november 10, 2025**



Brand Manager:

Krasimir Petkov



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shause Blvd.

Produs: Vibromaster pe benzină

Trademark: RAIDER

Model: RDP-SFCS01

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică;

Directiva 2000/14/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 mai 2000 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior.

Zgomotul emis în conformitate cu EN ISO 3744:2010.

Măsurat nivelul puterii sonore: 102 dB (A)

Nivelul puterii sonore garantat este mai mic de L_{WA} : 105 dB (A)

Organismul notificat: AV TECHNOLOGY LTD., Notified Body NB 1067,
este în conformitate cu următoarele standarde:

EN ISO 12100:2010;

EN 12649:2008+A1:2011;

EN 50581:2012;

Locul și Data apariției:
Sofia, Bulgaria
november 10, 2025



Brand Manager:

Krasimir Petkov

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ:

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти и бензинови машини от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
- 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 24 месеца за физически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови calorифери от серията Raider Power Tools;
- 12 месеца за юридически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови calorифери от серията Raider Power Tools

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на тахери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, сечачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на izdelieto, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеели и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.;

ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА:

Фирма „Евромастер ИЕ“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на izdelieto с този попълнен на гаранционната карта;
- различен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела на машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двуктактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стояняване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспух – резултат от предизиране на количеството масло в двуктактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запущена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повреда е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на izdelieto;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбит лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в

резултат на претоварване, продължителна работа или прах;

- затягане между бугало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят)

– дължи се на работа с блокирана спирачка;

- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).

ВНИМАНИЕ! Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!

- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.

- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремониране на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- 18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;

- 12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. "Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и серийен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;

- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпус и всички външни елементи на

- батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;

- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване;
- Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:

- несъответстваш (или непълнен) серийен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на

производителя върху батерията и зарядното устройство;

- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (непазене на инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващ кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;

- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);

- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;

- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремониране на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на срока за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени.

Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП и Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки. При несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, като търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя;

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 33 – 38 (Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки).

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталтиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
2. да получи пропорционално намаляване на цената;
3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
2. значимостта на несъответствието, и
3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на

цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;

2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение

на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедирване на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изрично си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснатото предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

Чл. 38. Продавачът, който отговаря за несъответствие на стоките, дължащо се на действие или бездействие, включително на пропуск да се предоставят актуализации на стоки, съдържащи цифрови елементи, от страна на лице на предходен етап от веригата от търговски сделки, има право на иск за обезщетение за претърпени вреди срещу лицето или лицата, които са причинили несъответствието.

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

*(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация
изделието е в техническа изправност и окомплектовка)*

ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com

RAIDER®

SC EUROMASTER SRL

STR. DRUMUL GARII OTOPENI NR 6, OTOPENI, ILFOV
TEL/FAX: 021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____ RAIDER PRO

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garanție comercială: PRODUS DE UZ GOSPODĂRESC: Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice (pentru toată gama RAIDER). MARCA RAIDER PRO: Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice

*Garanția pentru acumulatori și baterii este de 6 luni din momentul achiziționării.

Durata medie de utilizare: 36 luni

Vandut prin societatea _____ din localitatea

_____ str. _____ nr. _____ cu

factura /bonul nr. _____ din data _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____

Do it wise, not twice!

 **euromaster**

www.euromasterbg.com

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine, aceasta efectuand diagnosticarea defectului.
3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamației consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic -SC EUROMASTER SRL- are aceleasi obligatii atat pentru produsul inlocuit, cat si pentru cel vandut initial.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu perioada trecuta de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functione a acestuia, acest fapt fiind inregistrat in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.
5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate.
6. In cazul unor defectiuni apărute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la vanzator sau unitatea service agreata de catre producator cu produsul defect, bonul /factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamația referitoare la deficiențele produsului.
7. SC EUROMASTER SRL este obligata fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectării de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
9. **SC EUROMASTER SRL nu raspunde de defectiunile apărute asupra urmatoarelor piese si subansamble : perii colectoare, discuri de taiere, curele, rulmenți, cuțite, lanțuri, bujii, lame de ghidare, acumulatori, burghie, dălți, mandrine, cabluri de tractiune si de transmisie, bobine cu fir de taiere, filtre de aer, filtre de benzina, furtune, demaroare, tije metalice, capace si protectii de plastic sparte in urma lovirii produsului de catre client, si/sau in urma transportului ce nu a fost asigurat de SC EUROMASTER SRL. De asemenea, producatorul nu raspunde de defectiunile apărute in urma nerespectării cantitatilor de amestec (benzina si ulei) de catre client, suprasolicitarea produsului (nerespectarea timpului de lucru si de pauza a produselor) sau de utilizarea in alte scopuri decât cel precizat, respectiv uz gospodăresc – hobby. Debitarea cu disc diamantat uscat a materialelor de constructie (beton, caramida, ceramica, etc) , demontarea de catre client sau persoane neautorizate, duce la pierderea garanției, precum si la suportarea costurilor de: reparatie, ambalare, depozitare si transport de catre client in cazul eventualelor depanari.**
10. SC EUROMASTER SRL este obligata sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, apărute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente reparatiilor vor fi suportate de catre vanzator.
11. In perioada de postgarantie, **depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.**
12. Pentru lucrarile de reparatie ce nu au necesitat inlocuirea unor piese, prestatorul va acorda obligatoriu o garantie de cel puțin 3 luni.

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- **BUCUREȘTI:** STECO SRL - Str. Precupetii Vechi, nr.29, Tel:0723.686.274
 - **BUCUREȘTI:** EUROMASTER SRL - Drumul Garii Otopeni nr 6, Otopeni, Ilfov, Tel:021.3510106
 - **BUCUREȘTI:** ALFA ENERGY SERVICE SRL - Bd Timisoara nr 82 sect 6, Tel: 0760.424.528
 - **BACĂU:** COMELECTRO BG SRL - Str. Energiei, nr. 34-36, Bacău, Tel:0234 519 963
 - **BAIA MARE:** PIATETA SRL - Str.Pasunii nr 1/6 , Tel: 0262-277266
 - **CĂLĂRAȘI:** ȘTEFAN ALEX SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Tel:0735.199.024
 - **CRAIOVA:** MOSTOLES SRL - Str. Braila, nr.45, Tel: 0762.941.611.
 - **CURTEA DE ARGEȘ:** VIVA METAL DECOR SRL- Str. Albești Nr. 10 (În Incinta Fostei Autobaze Zenit); Tel:0722.531.168 / 0732.148.633
 - **IAȘI:** P&D POLIDOM SRL (DOAR SCULE ELECTRICE) - Str. Morilor, nr. 68, Tel:0726.010.110
 - **MIERCUREA CIUC:** GRIMMAULD SERVICE SRL - Str. Harghita, Nr.29, Tel:0740044574
 - **NEAMT:** TEHNOHOBY IMPEX SRL - Str. Obor, Bl.O2, Parter , Piatra Neamt, Tel:0233236333
 - **ODORHEIUL SECUIESC :** II GHIORY FERENC, Str. Baii Sarate, Nr.38, Tel: 0743986648
 - **PITEȘTI:** CONTACT TOP SERVICE SRL – Str. Constantin Brancoveanu 2, Tel:0746 889 424
 - **PITEȘTI :** GREBO 2003 SRL, CALEA CAMPULUNG, Nr.647, Piatra Neamt Tel:0740003344
 - **PLOIEȘTI:** SUPER GARDEN TECH – Str. Ștrandului, nr. 11-13, Tel:0734 467 171
 - **RÂMNICU VÂLCEA:** ELECTROSANDU SRL - Str.Ariniilor,nr.78, Tel:0372.934.304/ 0726.294.813
 - **ROMAN:** EUROTECHNIC SRL, B-dul.Roman Musat,Bl.3,parter, Tel:0727 743 214
 - **SUCEAVA:** TOP STRONG SRL-D - Calea Unirii nr.35(incinta IRIC), Tel:0758.079.782
 - **TG. MUREȘ:** ALTISAN SERVICE TEAM SRL- Piața Bolyai, nr. 9, Tel:0740.019.726
 - **TULCEA:** ABC INTERNATIONAL SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1,Sc.A,Parter; Tel:0240.518.260
 - **TG. JIU:** MKNICK SRL D - Str. Victoriei, nr.287, Tel:0765332581.
 - **DEVA:** TRANSILVANIA UNISERV SRL - Str. Horia,Bl.5,Parter, Tel:0722.373.177.
 - **ORADEA:** ERMEKO TRADE SRL - Str. Fabricii Nr.2, Tel:0740232273
 - **TIMISOARA:** ROCK GARDEN SRL - Str. Closca , Nr.21, Tel:0744870373
 - **ORAVITA:** CONDOR-EX SRL- str. CLOSCA, NR. 33 C, Tel: 0760 257 979
 - **ARAD:** DUO LEND SRL- Com.Vladimirescu, Str.4, Nr.2, Tel: 0742020909
14. Evidența reparațiilor în perioada de garanție

Nr. Crt	Data reclamație	Data rezolvare reclamație	Reparatie executata /piese înlocuite	Prelungire garanție	Garanție pt. service semnătură deparator	Nume și	Semnătură consumator
1.							
2.							
3.							

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL

VÂNZĂTOR:
Semnătură / ștamp

15. AM CITIT CONDIȚIILE DE ACORDARE A GARANȚIEI ȘI AM LUAT LA CUNOȘTINȚĂ. NU AM OBIECȚIUNI (SEMNĂTURA CONSUMATORULUI)

Prezentul certificat de garanție este în conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor și garanțiile asociate cu OG 21/2008 și OG 174/2008 cu modificările și completările ulterioare republicate și nu afectează drepturile consumatorilor. Prezentul nu afectează drepturile cumpărătorului conferite consumatorilor prin L 449/2003, republicata. Produsul beneficiază de o garanție legală de conformitate de 24 luni (2 ani).Existența garanției legale de conformitate și a celei comerciale nu exclude existența garanției de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificările și completările ulterioare republicate și a codului civil.

Електричните апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот. Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнети со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини! Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантираниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
 - Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
 - Опрема и материјали како што се: Рачки, кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
 - Стопени електрични осигурувачи и заштити
 - Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
 - Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
 - Кабел и приклучоци.
 - Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.
- Поништување на гаранцијата
- Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:
- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
 - Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
 - Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
 - Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
 - Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
 - Оштетувања предизвикани од работа на несоодветни (или лошо поставени) елементи за сечење
 - Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
 - Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
 - Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
 - Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
 - Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
 - Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
 - Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
 - Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
 - Скршено шпонково или вилушесто лежиште
 - Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
 - Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
 - Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
 - Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
 - Оштетено централното тркало и кочницата (променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница
- Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.
- Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o. SERVISER: TOPMASTER d.o.o. Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

IZJAVA GARANTA

Jamčimo, da b o izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim Namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomankljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škoda, nastalo zaradi slabega vzdrževana, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu splošnimi pogoji ne priznamo. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključi iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkov sile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

Zastopa in prodaja: TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA
Tel. 01 6204390, info@topmaster.si, www.topmaster.si

Εξουσία »RAIDER" έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας.

Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης
Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης "Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένος Περίοδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγιδα ανιπρόσωπο, πώλησε τη μονάδα, η οποία υπεγράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύησης μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένοι με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφάλειας ισχύος του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματα των εργαλείων

- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριιοι ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγιδες, πιστόνια με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.

- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τσοκ (grip, κάτοχος του εργαλείο κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.

- Χωνευτό ασφάλειες και λάμπες

- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών

- Ασφάλειες μάπι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.

- Το καλώδιο και το βύσμα

- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

"Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης

- Indeififikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα

- Προσπαθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία

- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους

- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής

- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης που μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση

- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή αταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις

- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του

- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη

- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων

- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Broken φέρει κολάρο

- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρι ή σπασμένο κολάρο

- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλιευτικών εργαλείων (σπασμένα, φαρμαμένα)

- Broken shronkono ή γαζών

- El.kiyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήξη

- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό

- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Σύμφιση μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το

δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αζήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη

προθεσμίας για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των

καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.



EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,
tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

